

18^{ème} FESTIVAL EUROPÉEN EN ALGÉRIE

LES COULEURS DE L'EUROPE



**DU 10 AU 24
MAI 2017**
Alger, Béjaïa

PROGRAMME

Mercredi 10 mai 2017

- Swedish Fashion and Design
Stories
Exposition
Suède

Du 10 mai au 24 mai 2017, Foyer de la salle Ibn Zeydoun (OREF), Alger

- Jungle by Night
Concert éthio-jazz
Pays-Bas

Théâtre Régional de Béjaïa, 18h, Béjaïa

- Lemma Bacharia et Thérèse
Henry

Concert folk, fusion
Délégation de l'UE

Salle Ibn Zeydoun (OREF), 19h, Alger

Jeudi 11 mai 2017

- Design Lab S - Processus de
design collectifs

Atelier
Suède

Cercle Frantz Fanon (OREF), 10h à 17h,
Alger

- Jungle by Night
Concert éthio-jazz
PAYS-BAS

Salle Ibn Zeydoun (OREF), 19h, Alger

Vendredi 12 mai 2017

- Berlin - la symphonie d'une
grande ville
Duo Tronhaim
Ciné-Concert
Allemagne

Salle Ibn Zeydoun (OREF), 19h, Alger

Samedi 13 mai 2017

- Javier Díaz y las Adufeiras de
Salistre
Concert folk
Espagne

Salle Ibn Zeydoun (OREF), 19h, Alger

Dimanche 14 mai 2017

- Berlin - la symphonie d'une
grande ville
Duo Tronhaim
Ciné-Concert
Allemagne

Centre d'études diocésain Les Gly-
cines-université pour tous, 19h, Alger

Lundi 15 mai 2017

- La culture de Vucedol : Réponse
européenne aux pyramides
d'Égypte
Professeur Aleksandar Durman
Conférence
Croatie

Bastion 23, 15h, Alger

- Miguel de Cervantès ou le désir
de vivre
Exposition photo
Espagne

Du 15 mai au 15 juin, Filmothèque Moha-
med Zinet (OREF), 18h, Alger

Mardi 16 mai 2017

- L'île mystérieuse
Shulûq Ensemble
Concert & récital de contes
Italie

Théâtre Régional de Béjaïa, 18h, Béjaïa

Mercredi 17 mai 2017

- Le pouvoir des mots : déposses-
sion et réappropriation
Conférence-débat
Délégation de l'UE

Cercle Frantz Fanon (OREF), 10h, Alger



Mercredi 17 mai 2017

- **Atelier d'écriture**
Littérature
Délégation de l'UE
Cercle Frantz Fanon (OREF), 14h à 17h, Alger

Jeudi 18 mai 2017

- **Atelier d'écriture**
Littérature
Délégation de l'UE
Cercle Frantz Fanon (OREF), 10h à 12h et 14h à 17h, Alger

- **L'île mystérieuse**
Shulûq Ensemble
Concert & récital de contes
Italie
Salle Ibn Zeydoun (OREF), 19h, Alger

Vendredi 19 mai 2017

- **Emil Viklicky Grand Moravia Trio**
Concert jazz
République Tchèque
Salle Ibn Zeydoun (OREF), 19h, Alger

Samedi 20 mai 2017

- **Cristiana Aguas**
Concert fado
Portugal
Salle Ibn Zeydoun (OREF), 19h, Alger

Dimanche 21 mai 2017

- **Hejira**
Concert jazz
Royaume Uni
Salle Ibn Zeydoun (OREF), 19h, Alger

Lundi 22 mai 2017

- **Duo Aliada**
Concert classique
Autriche
Bastion 23, 17h, Alger
- **Petits boulots pour vieux clowns**
Théâtre (avec sous titrage)
Roumanie
Salle Ibn Zeydoun (OREF), 19h, Alger

Mardi 23 mai 2017

- **Saisons selon Mohammed Dib**
Théâtre d'Illusia
Théâtre (enfant/adulte)
Finlande
Petit Théâtre (OREF), 14h et 16h, Alger

- **Operissimo**
Concert lyrique
Bulgarie
Salle Ibn Zeydoun (OREF), 19h, Alger

Mercredi 24 mai 2017

- **Duo Ourania et Sofia Lampropoulou**
Concert musiques du monde
Grèce
Salle Ibn Zeydoun (OREF), 19h, Alger

CINEMA

**Du 10 au 24 mai 2017 à la
Filmothèque Mohamed
Zinet/ Institut français
d'Alger IFA
De 2 à 3 séances par jour**

Samedi 13 mai 2017

- Le chemin de Halima**
De Arsen Anton Ostoji – 2012,
Drame, 1h33 min
Croatie
Filmothèque Mohamed Zinet (OREF), 17h, Alger
(Rediffusion le dimanche 14 mai à 20h)

Mercredi 17 mai 2017

- La vie comme maladie mortelle
sexuellement transmissible**
De Krzysztof Zanussi – 2000,
Drame, 1h31 min
Pologne
Filmothèque Mohamed Zinet (OREF), 17h, Alger
Suivi d'un débat avec le réalisateur
Krzysztof Zanussi
(Rediffusion le lundi 22 mai à 20h)

Jeudi 18 mai 2017

- Roues libre**
De Attila Till – 2016, Action/Co-
médie, 1h42 min
Hongrie
Filmothèque Mohamed Zinet (OREF), 17h, Alger
Suivi d'un débat avec le comédien
Szabolcs Thuroczy
(Rediffusion le mercredi 24 mai à 17h)

Samedi 20 mai 2017

- De sas en sas**
De Rachida Brakni – 2017,
Drame, 1h22 min
France
Institut français d'Alger, 16h30, Alger
Suivi d'un débat avec la comédienne
Samira Brahmia

Dimanche 21 mai 2017

- L'Ours**
De Dan Chisu – 2011, Comédie,
1h23 min
Roumanie
Filmothèque Mohamed Zinet (OREF), 17h, Alger
Suivi d'un débat avec la comédienne
Magda Catone
(Rediffusion le mardi 23 mai à 20h)

Mardi 23 mai 2017

- L'Amiral Michiel De Ruyter**
De Roel Reiné – 2015, Drame/
Action, 2h31 min, VOST
Pays-Bas
Filmothèque Mohamed Zinet (OREF), 17h, Alger
Suivi d'un débat avec Frank Lammers
(Acteur principal du film) et Hakim Traïdia
(Cinéaste algéro-néerlandais)
(Rediffusion le mercredi 24 mai à 20h)



من 10 إلى 24
ماي 2017
الجزائر، بجاية



المهرجان
الأوروبي
في الجزائر
أوروبا

برنامج

الإثنين 15 ماي 2017

- تراث الفوسيدول: الرد الأوروبي
لأهرام مصر
البروفيسور أليكساندار دورمان
محاضرة
كرواتيا
قصر الرياس 23، 15:00، الجزائر العاصمة
- ميغال دي سرفنتس أو رغبة الحياة
معرض للصور
من 15 ماي إلى 15 جوان، قاعة محمد زينبات،
رياض الفتح، 18:00، الجزائر العاصمة

الثلاثاء 16 ماي 2017

- مجموعة شولوك ،
موسيقى تلاوة حكايات
إيطاليا
المسرح الجهوي لبجاية، 18:00، بجاية

الأربعاء 17 ماي 2017

- قدرة الكلمات : فقدان الحياة
واستعادة المفقود
محاضرة ونقاش
بعثة الاتحاد الأوروبي
دائرة فرانتز فانون، رياض الفتح، 10:00، الجزائر
العاصمة

• دجانغل باي نايت الجاز الإتيوبي هولندا

قاعة ابن زيدون، رياض الفتح، 19:00، الجزائر
العاصمة

الجمعة 12 ماي 2017

- برلين - سيمفونية مدينة كبيرة
ثنائي ترونتهايم
موسيقى/سينما
ألمانيا
قاعة ابن زيدون، رياض الفتح، 19:00، الجزائر
العاصمة

السبت 13 ماي 2017

- خافيير دياز إ لاس أدوفيراس دي
سالبيستي
موسيقى فولك
اسبانيا
قاعة ابن زيدون، رياض الفتح، 19:00، الجزائر
العاصمة

الأحد 14 ماي 2017

- برلين - سيمفونية مدينة كبيرة
ثنائي ترونتهايم
موسيقى/سينما
ألمانيا

المركز الأسقي للدراسات - Les Glycines
19:00، الجامعة pour tous، الجزائر العاصمة

الأربعاء 10 ماي 2017

- الموضا السويدية وقصص
التصميم
معرض
السويد

من 10 إلى غاية 24 ماي 2017، ببهو قاعة ابن
زيدون، رياض الفتح، الجزائر العاصمة

• دجانغل باي نايت الجاز الإتيوبي هولندا

المسرح الجهوي لبجاية، 18:00، بجاية

- اللمة البشارية و تيريز هنري
موسيقى فولك
بعثة الاتحاد الأوروبي

قاعة ابن زيدون، رياض الفتح، 19:00، الجزائر
العاصمة

الخميس 11 ماي 2017

- ديزاين لادب س، عملية التصميم
الجماعي
ورشة
السويد

دائرة فرانتز فانون، رياض الفتح، من 10:00 إلى
17:00، الجزائر العاصمة



الأربعاء 17 ماي 2017

• ورشة كتابة الآداب

بعثة الاتحاد الأوروبي

دائرة فرائز فانون – رياض الفتح، من 14:00 إلى 17:00، الجزائر العاصمة

الخميس 18 ماي 2017

• ورشة كتابة الآداب

بعثة الاتحاد الأوروبي

دائرة فرائز فانون – رياض الفتح، من 10:00 إلى 12:00 ومن 14:00 إلى 17:00، الجزائر العاصمة

• مجموعة شولوك، موسيقى تلاوة حكايات

إيطاليا

قاعة إين زيدون، رياض الفتح، 19:00، الجزائر العاصمة

الجمعة 19 ماي 2017

• إميل فيكليكي، ثلاثي مورافيا الكبير موسيقي جاز

جمهورية التشيك

قاعة إين زيدون، رياض الفتح، 19:00، الجزائر العاصمة

السبت 20 ماي 2017

• كريستيانا آغوا

الفاو

برتغال

قاعة إين زيدون، رياض الفتح، 19:00، الجزائر العاصمة

الأحد 21 ماي 2017

• هجيرة

موسيقي الجاز

المملكة المتحدة

قاعة إين زيدون، رياض الفتح، 19:00، الجزائر العاصمة

الاثنين 22 ماي 2017

• ثنائي اليبادا

موسيقى كلاسيكية

النمسا

قصر الرياس 23، 17:00، الجزائر العاصمة

• عمل صغير لمهرجين مسنين مسرح مترجم بالعنونة

رومانيا

قاعة إين زيدون، رياض الفتح، 19:00، الجزائر العاصمة

الثلاثاء 23 ماي 2017

• فصول حسب محمد ديب

مسرح إيلوزيا

مسرح (أطفال/كبار)

فنلندا

المرشح الصغير، رياض الفتح، 14:00 و 16:00، الجزائر العاصمة

• أوبيريسيمو

موسيقى - شعر

بلغاريا

قاعة إين زيدون، رياض الفتح، 19:00، الجزائر العاصمة

الأربعاء 24 ماي 2017

• ثنائي أورانبا وسوفيا لامبروبولو

موسيقى عالمية

اليونان

قاعة إين زيدون، رياض الفتح، 19:00، الجزائر العاصمة

سينما

من 10 إلى 24 ماي 2017

فيلموتيك محمد زينات/ المعهد الفرنسي الجزائر العاصمة

حصتين إلى ثلاثة حصص يوميا

السبت 13 ماي 2017

• طريق حليلة

لألسين أنتون أوستوجيتش – 2012، دراما، 1 سا33د

كرواتيا

فيلموتيك محمد زينات، رياض الفتح، 17:00، الجزائر العاصمة

(إعادة العرض يوم الأحد 14 ماي على 20:00)

الأربعاء 17 ماي 2017

• الحياة كمرض قاتل ينقل جنسيا

لكريستوف زانوسي - 2000، الدراما، 1 سا و 31 د

بولندا

فيلموتيك محمد زينات، رياض الفتح، 17:00، الجزائر العاصمة

متبوع بنقاش مع المخرج كريستوف زانوسي

(إعادة العرض يوم الإثنين 22 ماي على 20:00)

الخميس 18 ماي 2017

• عجلات حرة

لأيتلا تيل - 2016، حركة / كوميدية، 1 سا42 د

المجر

فيلموتيك محمد زينات، رياض الفتح، 17:00، الجزائر العاصمة

متبوع بنقاش مع الممثل شبولكس ثوروتشي

(إعادة العرض يوم الأربعاء 24 ماي على 17:00)

السبت 20 ماي 2017

• من قفل هوائي إلى قفل هوائي

لرشيدة براكني – 2017، دراما، 1 سا22د

فرنسا

المعهد الفرنسي، 16:00، الجزائر العاصمة

متبوع بنقاش مع الممثلة سميرة براهيمية

الأحد 21 ماي 2017

• الدب

لدان شيزو – 2011، كوميدية، 1 سا23د، رومانيا

فيلموتيك محمد زينات، رياض الفتح، 17:00، الجزائر العاصمة

متبوع بنقاش مع الممثلة ماقدة كتون

(إعادة العرض يوم الثلاثاء 23 ماي على 20:00)

الثلاثاء 23 ماي 2017

• الأميرال ميشيال دو رويتار

لدو ريوال ريني – 2015، دراما، 1 سا31د، هولندا

فيلموتيك محمد زينات، رياض الفتح، 17:00، الجزائر العاصمة

متبوع بنقاش مع فرانك لامبرس (الممثل الرئيسي للفيلم) وحكيم ترايديا (المخرج الجزائري الهولندي)

(إعادة العرض يوم الأربعاء 24 ماي على 20:00)

